

**Oqaasiliortut tallimangornermi februaarip ulluisa 16-ianni
2001, nal. 14.00 ataatsimiinnerannit imaqarniliaq.**

Peqataasut: Carl Chr. Olsen, Alibak Steenholdt, Nuka Møller aamma Sofia Geisler, allatsigalugu Kristine Olsvig. Kelly Berthelsen angalanini peqqutigalugu peqataangilaq. Lene Kielsen Holm tusarnaartutut peqataavoq.

Oqaluuserisat:

1. Oqaluuserisassanut qulequttanik akuersineq.
2. Februaarip ulluisa aappaanni ataatsimiinnermit imaqarniliamut akuersineq.
3. Ilisimatitsissutit.
4. Oqaasiliortut suleriaasissaannut siunnersuutit.
5. Ordbogit, Erik Fleischerillu nalunaarsugai.
6. Taasariaqartut allat.

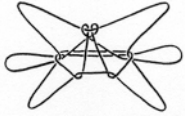
- 1 pillugu -

Siulittaasumit ilisimatitsissutit oqaluuserisassanut ilanngunneqarnerata kingorna oqaluuserisassat akuerineqarput.

- 2 pillugu -

Februaarip ulluisa aappaanni ataatsimiinnermit imaqarniliamut makku naqqiissutigineqarput: Quppernerit aappaanni, titarnertaap arfernata ilaani allassimasoq "pillugit" iluarsissaaq imaalillugu: **pillugu**.

Quppernerit sisamaanni AS-ip Naalagaaffiup Sinniisoqarfianut erseqqissaasiornissaa paatsooqatigiinnermik tunngaveqarunarpoq. AS



misissueriarluni paasisaminik Oqaasiliortunut saqqummiissasoq taamaallat eqqartorneqarpoq.

Quppernerit arfernanni, titarnertaap sisamaata ilaani allassimasoq "ataasiinnarnik oqaasillit" iluarsissaaq imaalillugu: **kalaallisuinnaq oqaasillit**.

- 3 pillugu -

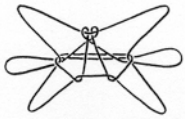
AS.: *Adoption* pillugu misissuisimanerminit nalunnarusiani saqqummiuppaa, siunnersuutigalugulu **qitornaq** atorneqassasoq, **meeraq** pinnagu. Meeraq tassaavoq kinaluunniit inuusuttuunanilu inersimasuunngitsoq. Inatsimmi 1976-imeersumi allassimavoq "qitornarsiartaarneq". 1980-ikkulli ingerlaneranni inatsimmi allassimanera allangortinneqarsimavoq imaalillugu "qitornavissiararneq".

SG.: Inatsit kisiat eqqarsaatigalugu allassimasutigut **qitornavissiaq** taamaallaat atorneqarsinnaavoq, oqalunnikkulli atorneqarsinnaanngilaq. Inuit ilaasa qitornarsiatik namminneq "qitornaq"-minnik taasarpaat, "-siaq" ilanngunnagu.

CCO.: Oqaaseq *adopt* latinerisuumit tigusaavoq, isumaqarlunilu: akueralugu. Allakkami aamma uparuarneqartariaqarpoq oqaaseq: **aappariit**. Ukiuni kingullerni inuk aappaqanngikkaluartoq qitornarsiartaarsinnaalermat oqaaseq **aappariit** naleqqukkunnaarpoq. Taamaattumik allangortillugu imaalisariaqarpoq: **angajoqqaatut pisinnaatitaaffeqartut/-toq**.

Oqaasiliortut aalajangerpaat AS CCO-ilu Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqaarfimmut, naqqiissutissat ilanngullugit qitornarsiartaarneq pillugu allagaqassasut.

CCO.: Avannaamioqatigiit Oqaatsinut Siunnersuisoqatigiiffiannut ilaasortamut sinniisussaag AS-iussanersoq imaluunniit NM-iussanersoq tusannginnamiuk,



sapaatip akunnerata uuma ingerlanerani Nordisk Sprogrådimi
ataatsimiinnerminni sinniisussamik allanngortoqarneranik
nalunaaruteqanngilaq.

Nordisk Ministerråd Kalaallit, Islandimiut, Savalimmiormiut Saamillu oqaasiinut
suliaqartunut ukiumut 800.000,00 koruunit ordbogiliornermut atugassatut
qinnuteqarnikkut agguarneqarsinnaasunik aningaasaliissuteqarpoq. Ukioq
mannamiit ukiut tulluuttut pingasut ukiumut 800.000,00 koruunit
agguassassatut immikkoortinneqarput.

Malunnarpoq Nordisk Ministerrådimit småsprogitut inissisimasut
isiginiarneqarnerulersimasut. Taamaattumik CCO-ip naqitaq "Nordisk
mødeterminologi" Oqaasiliortunit misissuataarnissaa innersuussutigaa, Nordisk
Sprogødemio kalaallisut allassimanera ilanngunneqartussaammat. CCO-ip
danskisut allassimanera malillugu siunnersuusiorpoq, februaarip naalernerani
naqitamut ilanngutassatut nassiunneqartussamik. Siunnersuusialq AS-imut
nalilersorteriarlugu Oqaasiliortut ilaasortaannut ilisimatitsissutigineqassaaq.

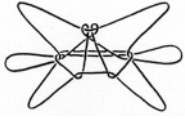
- 4 pillugu -

CCO.: Oqaasiliortunit avammut attaveqarniarneq nukinnillu atorluanaanissaq
eqqarsaatigalugu AS Oqaasiliortunut allatsinngussasoq siunnersuutigaa, KO-illi
ataatsimiinnerni imaqarniliortarnini ingerlatiinnassagaa erseqqissaatigalugu.

SG.: AS-ip misissugassat pisortaqarfinnullu allagaqaatit assigiinngitsut
isumagisassavai.

AS.: Siunnersuut akuersaarpaa aammalu misissugassaqartilluni Oqaasiliortut
ilaasortaat, pisariaqartitsineq naapertorlugu, sukkulluunniit
attavigineqarsinnaanissaat pingaartillugu eqqaavaa.

KO.: Oqaasiliortut ilaasortaasa oqaluuserisassanut siunnersuutininik
ilanngussisalernissaannik ujartuivoq.



NM.: Oqaasiliortut suleqatiserai, Oqaasiliortut nittartagassaata imarisassaanik isikkusnaanillu ilusiliinissamut pilersitsiniarnermut peqatiserinnilluni.

CCO.: Oqaasileriffimmit Toornaq Consulting A/S nittartakkamik pilersitsinissamut neqeroorusioqquneqarpoq. Nittartagassap allaffeqarfik Oqaasileriffik qulequtarissavaa makkuninngalu immikkoortortaqaassaaq:

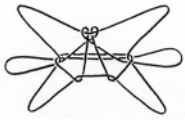
- Oqaasiliortut,
- Nunat Aqqinik Aalajangiisartut,
- Inuit Aqqinik Akuersisartut,
- Nordisk Sprogråd il.il.

- 5 pillugu -

CCO.: Atuakkiorfiup pisortartaava ataatsimeeqatigissimavaa.

Oqaatsit tuluttuumiit qallunaatumut nutsikkat suliaareersut tunngavigalugit tuluttuumiit kalaallisuumut ordbogiliornissaq Atuakkiorfimmit siunnersuutigineqarpoq. Siunnersuummut tunngatillugu eqqumaffigisariaqartut pingaarnersaasa ilagaat, tuluttut kalaallisullu paasisimannilluartumik suleqateqarnissaq, aammalu piginnittussaaitaanermut tunngasut sianigisariaqakkat suunersut Atuakkiorfiup pisortartaavata misissuiffigeriarlugit CCO-imut ilisimatitsissutigissavai. Naalagaaffiup Sinniisuata Atuakkiorfiup pisortartaava nalunaarfigisimagaluarpa, Robert Petersen tuluttuumiit kalaallisuumut ordbogissamik suliaqartoq. Kisianni ilisimasat naapertorlugit Robert Petersen qallunaatumiit kalaallisuumut taamaallaat suliaqarpoq.

NM.: Tuluttuumiit kalaallisuumut ordbogissaq Atuakkiorfimmiit imminerminut suliassiissutigineqarsimagaluartoq, uukapaatitaasutut misigisimanini tunngavigalugu novembarip naalernerani taamaatiinnakkani, naatsunnguamik nassuiaateqarfigaa.



CCO.: Ataatsimiinnissamik nalunaarummut ilanngullugit nassiussat, ordbogit nalunaarsorneqarfii, ilaasortanit misissuataaqquneqarput ilassutissaqarpatalu CCO-imut tamanna nalunaarutigineqassaaq.

CCO.: Oqaasiliortut ordbogiliortunut qanoq isummissappat?

SG.: Erik Fleischerip suliaa saqqummersitassatut pilersaarutaanersoq paasiniartariaqarpoq, taamaassimassappallu nalunaarsugai Oqaasiliortunit misissuiffigineqaqqaartariaqarput.

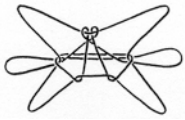
Suliffeqarfiit assigiinngitsut namminneq nutsikkaminnik suliffeqarfiup iluani atugassaminnik pilersitsisarput. Tamakku Oqaasiliortunit missisorneqaratillu akuerineqanngillat.

Oqaasiliortut pisussaaffigereerpaat suulluunniit oqaatsit Oqaasiliortunit akuerineqaqqaarlutik atortussanngortinneqassasut. Taamaattumik politikkerit saaffigineqartariaqarput inatsimmik taassuminnga ilisimatillugit.

CCO-ip siusinnerusukkut taasaa, Nordisk Ministerrådip aningaasaliissutaannut qinnuteqartut akuerineqarsimasullu, piумаaffigineqartariaqarput oqaatsit nalunaarsukkatik Oqaasiliortunut ilisimatitsissutigisassagaat.

NM.: Erik Fleischerip suliaa soqutiginaqimmat suleqatissaanik ikiortariaqarpoq, kisiannili aamma ilisimatillugu Oqaasiliortut ordbogi allaqqissaarnermut najoqqutassiaq kisiat pisussaaffigaaq. NM-ip Erik Fleischer attavigissavaa suliaa nassiuteqqullugu taamatullu immikkut ilisimasalimmik suleqatissaanik ujaasissunneqarnissaanik ilisimatillugu.

CCO.: Kikkulluunniit ordbogimik saqqummersitsiniartut pinngitsooratik Oqaasiliortunut misissugassanngortitseqqaartarnissaat piumasaaqaataasariaqarpoq, oqaatsit taaguutillu nutaat piumasaarsuutaasinnaanerat ingalassimaniarlugu.



AS.: Oqaasiliortut pisussaaffiat erseqqissarneqarlunilu sukatertariaqarpoq. Inatsisip allangortinnissaa ujartortariaqarpoq, inatsit immini sanngiippallaarmat.

Dansk Sprognævnermiut tikillugit suleriaasiat paasisassarsiorfigineqarsinnaavoq. Ordboginut tunngatillugu ordbogiliortut qassiunersut kikkuunersullu piaartumik paasiniartariaqarpoq.

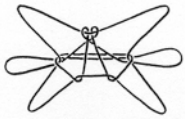
CCO.: Kultureqarnermut Naalakkersuisup Oqaasiliortullu ataatsimeeqatigiinnissaat pisariaqartinneqalersoq paasinarmat, piviusunngortinniarlugu Oqaasileriffimmiit pilersaaruserlugu isumagineqarsinnaavoq.

Nordisk Sprogmede Sverigip kujataani aggustip qaammataani pisussaq eqqarsaatigalugu, aningaasatigut inissisimaneq nalilersoriarlugu Oqaasiliortut peqataanissaat periarfissarsiorneqarsinnaavoq.

NM.: Oqaatsit tulluutinngitsunut atorneqartarnerat assersuusiorfigaa, soorlu imminortarneq pillugu atuakkiamut qulequtsiunneqarsimasoq "Qanilaassuseq". Atuakkiortunit piumasarineqarsimagaluarpoq taama qulequtserneqassanngitsoq, kisianni Nuummimi SSPK-mi aqutsisut aalajangersimavaat oqaaseq taanna atuakkap qulequtarissagaa.

- 6 pillugu -

SG.: TV-mi aallakaatitassiaq nalorsitsaarut "Nalunngiliuk?" SG-ip suleqataatalu Svend Møllerip peqataaffigisimavaat. Oqaatsilli ilaat: *kussagaa* kukkusumik nassuiaaserneqarsimasoq pillugu, aallakaatitassiamik aqqissuisut peqataatinneqartullu assortuussutigilermassuk aallakaatitassiaq unitsikkallarneqarsimavoq. SG-ip aallakaatitassiaq avammut takutitassiarineqassanersoq paasisaqaruni Oqaasiliortunut ilisimatitsissutigiumavaa.



CCO.: Oqaaseq *qerinnarpoq* pillugu ilisimatitsissutigaa, ordbogeeqqami **qerinnarpoq qerunnarpoq**-llu assigiisinneqartut. Peter Frederik Rosing isumaqarpoq **qerinnarpoq** 0 gradimut tunngatillugu atorneqassasoq, kisianni Stine Skiftep ippigigamiuk Oqaasiliortut misissuereerlutik inerniliinerat allakkatigut KNR-imut nalunaarutigineqarnissaa kissaatigaa. Nutserisoqarfimmi sulisut **qerinnarpoq** sila nillertilluni qerunnarsigaangat atortarsimavaat, **qerunnarpoq**-llu inuup timaanut tunngatinnerullugu atortarsimallugu. CCO-ip *qerinnarpoq* pillugu misissuinini suli ingerlappaa.

Oqaasiliortuni ataatsimiinneq tulleq pissaaq tallimanngornermi marsip ulluisa aappaanni 2001, nal. 14.00.

Carl Chr. Olsen
Siulittaasoq

Kristine Olsvig
Allatsi